

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

Chuan Holdings Limited

川控股有限公司*

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：1420)

截至2021年6月30日止六個月之 中期業績公告

川控股有限公司(「**本公司**」)之董事(「**董事**」)會(「**董事會**」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(統稱「**本集團**」)截至2021年6月30日止六個月(「**回顧期間**」或「**報告期間**」)之未經審核綜合中期業績，連同比較數字如下：

* 僅供識別

簡明綜合全面收益表

截至2021年6月30日止六個月

	附註	截至6月30日止六個月	
		2021年 千新加坡元 (未經審核)	2020年 千新加坡元 (未經審核)
收益	5	41,388	32,528
直接成本		<u>(39,611)</u>	<u>(36,527)</u>
毛利／(毛損)		1,777	(3,999)
其他收入及收益	5	2,059	2,453
行政及其他經營開支		(3,079)	(2,713)
其他開支		–	(2,652)
融資成本	6	(240)	(289)
應佔聯營公司業績		<u>(8)</u>	<u>–</u>
除所得稅前溢利／(虧損)	7	509	(7,200)
所得稅(開支)／抵免	8	<u>(87)</u>	<u>17</u>
本期間溢利／(虧損)		<u>422</u>	<u>(7,183)</u>
本期間其他全面收益			
隨後可能重新分類至損益的項目：			
換算產生之匯兌差額		25	1,012
其後將不會重新分類至損益之項目：			
按公平值計入其他全面收益之金融資產公平值 變動		<u>7</u>	<u>(77)</u>
本期間其他全面收益，扣除稅項		32	935
本公司擁有人應佔本期間全面收益／(開支) 總額		<u>454</u>	<u>(6,248)</u>
本公司擁有人應佔每股盈利／(虧損) —基本及攤薄(新加坡仙)	9	<u>0.04</u>	<u>(0.69)</u>

簡明綜合財務狀況表

於2021年6月30日

	附註	2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
資產及負債			
非流動資產			
物業、廠房及設備	11, 12	18,715	20,465
投資物業		1,304	1,310
其他資產		367	367
按金及其他應收款項		1,090	302
於聯營公司之投資		2,292	–
按公平值計入損益之金融資產		1,383	1,383
按公平值計入其他全面收益之金融資產		676	669
按攤銷成本列賬之金融資產		4,156	–
遞延稅項資產		825	825
		30,808	25,321
流動資產			
合約資產		24,025	28,685
貿易應收款項	13	11,230	13,288
按金、預付款項及其他應收款項		8,935	3,935
按攤銷成本列賬之金融資產		1,250	1,250
已抵押存款	14	3,392	3,392
現金及現金等值項目	14	33,014	46,238
		81,846	96,788
流動負債			
合約負債		2,252	4,316
貿易應付款項	16	6,764	11,297
其他應付款項、應計費用及已收按金		2,641	2,541
銀行借貸	17	1,215	704
租賃負債		6,069	7,973
應付所得稅		121	203
		19,062	27,034
流動資產淨額		62,784	69,754
總資產減流動負債		93,592	95,075

		2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
非流動負債			
銀行借款	17	3,685	4,296
租賃負債		<u>4,304</u>	<u>5,963</u>
		<u>7,989</u>	<u>10,259</u>
資產淨額		<u>85,603</u>	<u>84,816</u>
權益			
本公司擁有人應佔權益			
股本	15	1,807	1,807
股份溢價		27,860	27,860
儲備		<u>55,936</u>	<u>55,149</u>
權益總額		<u>85,603</u>	<u>84,816</u>

未經審核簡明綜合中期財務報表附註

截至2021年6月30日止六個月

1. 公司資料

本公司於2015年8月25日在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司註冊辦事處地址為 Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands。

本公司的主要業務為投資控股，而本公司附屬公司的主要業務為於新加坡從事提供土方工程與配套服務以及一般建築工程。

本公司之股份於2016年6月8日於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。

簡明綜合中期財務報表乃未經審核，惟已由本公司審核委員會（「審核委員會」）審閱。截至2021年6月30日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務報表已由董事會於2021年8月30日批准及授權刊發。

2. 編製基準

本集團簡明綜合中期財務報表乃按國際會計準則第34號「中期財務報告」（「國際會計準則第34號」）及聯交所證券上市規則（「上市規則」）規定之適用披露規定而編製。

於截至2020年12月31日止年度（包括該年度）的所有期間，本集團已根據香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）編製其財務報表。截至2021年6月30日止財政期間的簡明綜合中期財務報表乃本集團根據國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）編製的首份財務報表。由於國際財務報告準則與香港財務報告準則之間的差異對本集團而言並不重大，故採納國際財務報告準則不會導致過往期間比較資料或期初結餘發生任何變動，因此，並無於簡明綜合中期財務報表中呈列其權益與綜合收益總額與可資比較中期期間的對賬。

該等簡明綜合中期財務報表並不包括年度財務報表所規定之資料及披露，並應與本集團截至2020年12月31日止年度之年度財務報表一併閱覽。

除另有指明外，該等簡明綜合中期財務報表以新加坡元（「新加坡元」）呈列且所有數值都約整為最接近的千元單位。

管理層需在編製符合國際會計準則第34號的該等簡明綜合中期財務報表時作出對會計政策應用，以及以截至報告日的方法列報資產、負債、收入和支出的報告數額構成影響的判斷、估計及假設。實際結果可能有別於該等估計數額。

3. 主要會計政策

編製該等簡明綜合中期財務報表所採納之會計政策與編製本集團截至2020年12月31日止年度之年度財務報表所遵循者一致。

本集團已首次採納以下於2021年1月1日或之後開始之年度期間生效的準則及修訂。本集團並未提前採納任何其他已頒佈惟尚未生效的準則、詮釋或修訂。

國際財務報告準則第9號、
國際會計準則第39號、
國際財務報告準則第7號、
國際財務報告準則第4號及
國際財務報告準則第16號的修訂

利率基準改革—第二階段

採納上述修訂對本集團於本期間或過往期間的業績及財務狀況並無重大影響。本集團並無提早採納任何於本會計期間尚未生效的新準則或詮釋。

4. 分部資料

就資源分配及表現評估而言，本集團根據經本公司執行董事（即首席營運決策人（「**首席營運決策人**」））所審閱並賴以作出戰略決策之報告釐定其經營分部。向首席營運決策人報告的財務報表乃基於以下分部：

- (i) 提供土方工程及配套服務，主要包括開挖、土方處置、拆卸及多項土方工程配套服務（統稱「**土方工程及配套服務**」）；及
- (ii) 提供一般建築工程，主要包括建造新樓宇、改動及加建工程（統稱「**一般建築工程**」）。

(a) 分部收益及業績

以下分部收益為來自外部客戶的收益。於各期間內並無分部間的收益。經營收益、直接成本、出售物業、廠房及設備之收益、租賃負債之利息開支、貿易應收款項減值撥備及已收回壞賬等已分配至不同的分部，以評核相應的表現。

企業及未分配開支主要包括董事酬金、僱員福利開支、本集團總部的辦公室設備折舊及其他集中行政成本。

就本集團經營分部所呈列的分部收益及業績，以及總額與本集團於財務報表所呈列的主要財務數字的對賬如下：

截至2021年6月30日止六個月 (未經審核)

	土方工程及 配套服務 千新加坡元	一般建築工程 千新加坡元	總計 千新加坡元
來自外部客戶的收益	<u>33,741</u>	<u>7,647</u>	<u>41,388</u>
可報告分部業績	1,792	358	2,150
未分配其他收入及收益			1,496
企業及其他未分配開支			(3,079)
銀行借款利息			(50)
分佔聯營公司業績			<u>(8)</u>
除所得稅前溢利			<u><u>509</u></u>

截至2020年6月30日止六個月 (未經審核)

	土方工程及 配套服務 千新加坡元	一般建築工程 千新加坡元	總計 千新加坡元
來自外部客戶的收益	<u>25,282</u>	<u>7,246</u>	<u>32,528</u>
可報告分部業績	(4,212)	(44)	(4,256)
未分配其他收入及收益			1,931
企業及其他未分配開支			(4,864)
銀行借款利息			<u>(11)</u>
除所得稅前虧損			<u><u>(7,200)</u></u>

(b) 分部資產及負債

按可呈報及經營分部劃分的本集團分部資產分析如下：

可呈報分部資產

	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
土方工程及配套服務	46,003	49,079
一般建築工程	<u>8,116</u>	<u>12,515</u>
總計	<u>54,119</u>	<u>61,594</u>
添置非流動分部資產		
土方工程及配套服務	3,260	2,565
一般建築工程	<u>-</u>	<u>-</u>
總計	<u>3,260</u>	<u>2,565</u>
	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
可呈報分部資產	54,119	61,594
企業及其他未分配資產	<u>58,535</u>	<u>60,515</u>
本集團資產	<u>112,654</u>	<u>122,109</u>

企業及其他未分配資產主要包括存款、預付款項、應收關連方的其他應收款項及向供應商墊付款項。

按可呈報及經營分部劃分的本集團分部負債分析如下：

可呈報分部負債

	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
土方工程及配套服務	18,211	24,404
一般建築工程	<u>874</u>	<u>4,801</u>
總計	<u>19,085</u>	<u>29,205</u>

	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
可呈報分部負債	19,085	29,205
銀行借款	4,900	5,000
企業及其他未分配負債	<u>3,066</u>	<u>3,088</u>
本集團負債	<u>27,051</u>	<u>37,293</u>

企業及其他未分配負債主要包括僱員福利開支的應計費用及辦公室經營開支的應付款項及水電費。

5. 收益、其他收入及收益

- (a) 收益(亦為本集團的營業額)指來自土方工程及配套服務以及一般建築工程的收入。於各期間內已確認之收益如下：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千新加坡元 (未經審核)	2020年 千新加坡元 (未經審核)
土方工程及配套服務(附註)	33,741	25,282
一般建築工程	7,647	7,246
總計	41,388	32,528

於各期間之收益確認時間如下：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千新加坡元 (未經審核)	2020年 千新加坡元 (未經審核)
隨時間轉移：		
土方工程及配套服務(附註)	33,741	25,282
一般建築工程	7,647	7,246
	41,388	32,528

附註：

土方工程及配套服務包括土方工程收益約為31,135,000新加坡元以及土方工程配套服務收益約為2,606,000新加坡元。

(b) 於各期間內已確認之其他收入及收益如下：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千新加坡元 (未經審核)	2020年 千新加坡元 (未經審核)
其他收入		
管理服務收入	117	117
按攤銷成本列賬的金融資產的利息收入	32	155
已收回壞賬	199	342
投資物業租金收入	56	56
按公平值計入其他全面收益之金融資產的股息收入	26	4
出售廢料及耗材	97	201
政府補助	810	1,398
	<u>1,337</u>	<u>2,273</u>
收益		
出售物業、廠房及設備收益	364	–
出售使用權資產收益	–	180
匯兌收益淨額	358	–
	<u>722</u>	<u>180</u>
	<u><u>2,059</u></u>	<u><u>2,453</u></u>

6. 融資成本

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千新加坡元 (未經審核)	2020年 千新加坡元 (未經審核)
按攤銷成本列賬的金融負債的利息開支：		
—租賃負債利息	190	278
—銀行借款利息(須於五年內悉數償還)	50	11
	<u>240</u>	<u>289</u>

7. 除所得稅前溢利／(虧損)

除所得稅前溢利／(虧損)已扣除下列各項：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千新加坡元 (未經審核)	2020年 千新加坡元 (未經審核)
物業、廠房及設備折舊*	4,436	608
使用權資產折舊**	476	4,096
投資物業折舊***	6	6
產生租金收入的投資物業所產生的直接經營開支	<u>9</u>	<u>6</u>
僱員福利開支(包括董事酬金)		
—薪金、工資及花紅	8,487	6,798
—以權益結算之購股權開支	333	—
—界定供款	313	315
—其他短期福利	<u>1,346</u>	<u>617</u>
	<u>10,479</u>	<u>7,730</u>
合約資產減值撥回	—	(148)
貿易應收款項減值撥備	—	648
其他應收款項減值撥備	<u>—</u>	<u>2,151</u>

* 物業、廠房及設備折舊金額約為4,330,000新加坡元(2020年6月30日：約為517,000新加坡元)已計入直接成本內，而約為106,000新加坡元(2020年6月30日：約為91,000新加坡元)已計入行政及其他經營開支內。

** 使用權資產折舊金額約為435,000新加坡元(2020年6月30日：約為4,040,000新加坡元)已計入直接成本內，而約為41,000新加坡元(2020年6月30日：約為56,000新加坡元)已計入行政及其他經營開支內。

*** 投資物業折舊已計入行政及其他經營開支內。

8. 所得稅開支／(抵免)

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千新加坡元 (未經審核)	2020年 千新加坡元 (未經審核)
即期稅項—新加坡所得稅		
期內稅項	87	15
遞延稅項		
計入損益	—	(32)
所得稅開支／(抵免)	<u>87</u>	<u>(17)</u>

新加坡所得稅已就各財政期間內的估計應課稅溢利按稅率17%計提撥備。由於本集團於截至2021年及2020年6月30日止六個月內並無產生任何應課稅溢利，故本集團並未就香港利得稅計提撥備。

9. 每股盈利／(虧損)

截至2021年6月30日止六個月之每股基本盈利乃根據本公司擁有人應佔溢利約為422,000新加坡元(截至2020年6月30日止六個月：虧損約為7,183,000新加坡元)，及報告期內已發行普通股之加權平均數1,036,456,000股(截至2020年6月30日止六個月：1,036,456,000股)計算。

截至2021年6月30日止六個月之每股攤薄盈利乃根據本公司擁有人應佔溢利422,000新加坡元，及就本集團購股權之攤薄影響而調整的普通股之加權平均數1,115,680,000計算。截至2020年6月30日止六個月，每股攤薄盈利與每股基本盈利相同，乃因為本集團並無潛在攤薄普通股。

10. 股息

董事會不建議派付截至2021年6月30日止六個月的中期股息(截至2020年6月30日止六個月：無)。

11. 物業、廠房及設備

根據租賃安排獲得的使用權資產與同類別的自有資產一併呈列。

於截至2021年6月30日止六個月內，本集團就傢俬、固定裝置及辦公室設備產生資本開支約為1,434,000新加坡元（截至2020年6月30日止六個月：48,000新加坡元）。截至2021年6月30日止六個月，本集團亦因廠房及機器與汽車等產生資本開支分別為1,602,000新加坡元及約為224,000新加坡元。

賬面淨值約為98,000新加坡元的物業、廠房及設備項目於截至2021年6月30日止六個月內出售，導致產生出售收益為364,000新加坡元。

12. 使用權資產

於截至2021年6月30日止六個月，本集團並無產生任何使用權資產之資本開支（截至2020年6月30日止六個月：約811,000新加坡元）。

13. 貿易應收款項

		於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
貿易應收款項	(a)	12,110	14,252
應收保留款項	(b)	397	441
		<u>12,507</u>	<u>14,693</u>
減：貿易應收款項減值撥備		<u>(1,277)</u>	<u>(1,405)</u>
	(c)	<u>11,230</u>	<u>13,288</u>
貿易應收款項總額，淨額			
— 第三方		9,514	11,719
— 關聯方	(d)	1,716	1,569
		<u>11,230</u>	<u>13,288</u>

附註：

- (a) 於報告期間，授予本集團客戶的信貸期一般為由相關合約收益之發票日期起計30日（2020年12月31日：30日）內。
- (b) 若干建築合約規定，客戶預扣部分合約總金額（一般為5%），直至合約完成後之指定期間（通常為一年）。應收保留款項為無抵押及免息。
- (c) 根據發票日期，本集團的貿易應收款項於各有關期間末的賬齡分析如下：

	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
0至30日	6,519	7,552
31至90日	2,325	3,834
91至180日	728	775
181至365日	613	23
365日以上	914	932
	11,099	13,116
應收保留款項	131	172
	11,230	13,288

本集團尚未減值的貿易應收款項的賬齡分析如下：

	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
既未逾期亦無減值	6,519	7,552
逾期1至30日	1,974	2,864
逾期31至90日	593	1,258
逾期91至180日	577	488
逾期181至365日	522	942
逾期365日以上	914	12
	11,099	13,116
應收保留款項	131	172
	11,230	13,288

於報告日期，本集團既未逾期亦無減值的貿易應收款項於近期並無違約記錄。本集團管理層認為，審閱中的已逾期但未減值的貿易應收款項擁有良好的信貸質素。本集團並無就已逾期但未減值的貿易應收款項持有任何抵押品。

貿易應收款項減值撥備變動如下：

	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
期／年初結餘	1,405	2,362
減值虧損(撥回)／撥備	(15)	363
收回之壞賬	(113)	(1,320)
	<u>1,277</u>	<u>1,405</u>

(d) 本集團與該等關連方進行的貿易交易於附註20詳述。

14. 現金及現金等值項目

	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
現金及銀行結餘	36,406	49,630
減：已抵押存款(附註)	(3,392)	(3,392)
現金及現金等值項目	<u>33,014</u>	<u>46,238</u>

附註：

於2021年6月30日及2020年12月31日，已抵押存款為受限制銀行結餘，以保證：

- (i) 擔保安排及發行擔保債券(附註22)；及
- (ii) 銀行融資包括信用證、透支及銀行擔保，為數約為21,500,000新加坡元(2020年12月31日：21,500,000新加坡元)。

15. 股本

	股份數目 於2021年 6月30日 (未經審核)	於2020年 12月31日 (經審核)	股本 於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
每股面值0.01港元之普通股 法定：				
於期／年初及末	<u>10,000,000,000</u>	<u>10,000,000,000</u>	<u>17,430</u>	<u>17,430</u>
已發行及繳足				
於期／年初及末	<u>1,036,456,000</u>	<u>1,036,456,000</u>	<u>1,807</u>	<u>1,807</u>

16. 貿易應付款項

	附註	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
貿易應付款項	(a)	<u>6,199</u>	10,705
應付保留款項		<u>565</u>	<u>592</u>
	(b)	<u>6,764</u>	<u>11,297</u>
貿易應付款項總額，淨值			
— 第三方		<u>6,117</u>	10,213
— 關連方	(c)	<u>647</u>	<u>1,084</u>
		<u>6,764</u>	<u>11,297</u>

附註：

(a) 本集團的貿易應付款項為不計息，且一般付款期為30日。

(b) 根據發票日期，貿易應付款項的賬齡分析如下：

	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
0至30日	3,738	8,869
31至90日	1,631	1,818
91至180日	675	49
180日以上	720	561
	<u>6,764</u>	<u>11,297</u>

(c) 本集團與該等關連方進行的貿易交易於附註20詳述。

17. 銀行借款

於2021年6月30日，本集團之銀行借款金額為4,900,000新加坡元（2020年12月31日：5,000,000新加坡元）。

18. 承擔

於報告日期，本集團擁有下列承擔：

	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
已訂約但未撥備，有關收購物業、廠房及設備	<u>2,211</u>	<u>2,991</u>

19. 經營租賃安排

作為出租人

於報告日期，本集團的不可撤銷經營租約項下的未來應付最低租金如下：

	於2021年 6月30日 千新加坡元 (未經審核)	於2020年 12月31日 千新加坡元 (經審核)
一年以內	48	31
第二至第五年	23	—
	<u>71</u>	<u>31</u>

本集團根據經營租約出租其投資物業。租約初定期間為1至2年。該等租約概無包括任何或然租金。

20. 關連方交易

除簡明綜合中期財務報表另有披露外，下列為與關連方進行之重大交易，條款乃經雙方共同協定：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千新加坡元 (未經審核)	2020年 千新加坡元 (未經審核)
自關連方收取的建築合約工程及配套服務收入 (附註)	<u>860</u>	<u>1,090</u>
關連方收取的建築成本及有關支援服務費 (附註)	<u>3,035</u>	<u>2,864</u>
關連方收取的租金開支	<u>48</u>	<u>48</u>

附註：

該等關連方交易亦構成上市規則第14A章所界定的持續關連交易。

董事認為，上述關連方交易乃於日常業務過程中按正常商業條款或根據規管該等交易的協議的條款進行。

21. 主要管理人員的薪酬

董事及其他主要管理成員於截至2021年及2020年6月30日止六個月的薪酬如下：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千新加坡元 (未經審核)	2020年 千新加坡元 (未經審核)
短期僱員福利	<u>1,126</u>	<u>909</u>

22. 或然負債

於日常業務過程中所提供的擔保債券及擔保

於2021年6月30日，本集團已就已動用金額約為4,206,000新加坡元（2020年12月31日：約為2,551,000新加坡元）於日常業務過程中的建築合約擔保債券而承擔或然負債。銀行就擔保債券發出之擔保乃由已抵押存款作抵押（附註14）。

23. 報告期後事件

於2021年8月11日，本公司收到代表Chau Kwok Ming（作為原告）（「原告」）行事的律師於香港特別行政區高等法院發出針對本公司（作為被告）的傳訊令狀，涉及歸還指稱根據原告與羅德榮先生（「羅先生」）（據稱其一直為及代表本公司行事）所訂立若干協議（「該等協議」）的貸款，本金總額為20,000,000港元（「該貸款」）。原告向本公司提出索償，其中包括，歸還該貸款總額、利息及訟費。有關詳情，請查閱本公司日期為2021年8月12日之公告。

本公司已於2021年8月16日送交存檔確認書，擬對該案件進行抗辯。

24. 批准中期報告

截至2021年6月30日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務報表已於2021年8月30日獲董事會批准及授權刊發。

管理層討論與分析

業務回顧

董事會欣然呈列本集團截至2021年6月30日止六個月之中期業績連同截至2020年6月30日止上一期間之比較數字。

整體表現

作為新加坡逾20年的領導土方工程承建商，本集團繼續力求在遵守安全和監管要求的同時，以誠信和精湛工藝提供及時和可靠的優質服務。

儘管2019新冠病毒病（「**新冠病毒病**」或「**疫情**」）對新加坡建造業產生揮之不去的影響，但隨著疫情形勢穩定，建築活動分階段恢復，該行業自2021年第一季度以來，表現有所改善，出現令人鼓舞的跡象。儘管如此，由於本集團的營運並未完全恢復至新冠病毒病前水平，管理層於回顧期間迅速制定新營運計劃並採取有效的工作措施，提高生產力。通過加倍努力追趕已暫停或落後於擬定時間表的項目，本集團於報告期間較於2020年同期新加坡政府實施「阻斷措施」時完成更多的項目。隨著項目竣工後所確認的收入增加，本集團的總收益較去年同期增加約27.2%至約41.4百萬新加坡元。

鑒於與疫情相關的出入境限制，建造業正努力解決勞動力供應短缺的問題，故向勞工提供更多激勵措施及加薪，加上柴油價格大幅上漲，本集團於回顧期間的營運成本持續高企。毛利約為1.8百萬新加坡元（2020年6月30日：毛損約為4.0百萬新加坡元），而毛利率為4.3%（2020年6月30日：負毛利率約為12.3%）。受惠於收益增加以及有助紓緩本集團財務負擔的新加坡政府財政援助，本集團報告業務轉虧為盈，期內溢利約422,000新加坡元（2020年6月30日：期內虧損約7.2百萬新加坡元）。

此外，為於行業競爭激烈的情況下保障盈利能力，本集團投標新項目時採取更為審慎的態度，策略性專注於合約價值及利潤較高的大型項目，並與具信譽的公司合作進行聯合投標。

於回顧期間，本集團重建投資物業項目，旨在更理想的多元化發展業務。預計該等投資將產生新增可持續收入來源和潛在的資本收益。投資詳情載於「**所持有之重大投資，附屬公司、聯營公司及合資公司之重大收購及出售**」一節。

行業回顧

於2021年上半年，雖然環球經濟有望出現反彈，但新冠病毒病變種病毒於各國蔓延，威脅全球復甦前景。隨著疫苗接種計劃推出，新加坡各行業於2021年第一季度開始加速復甦。根據貿易與工業部（「**貿易與工業部**」），該國經濟於2021年第一季度同比增長1.3%，與前一季度萎縮2.4%相比有所逆轉。儘管如此，新加坡於2021年第二季度出現新一波新冠病毒病病例，導致當地經濟經季節性調整後環比縮減2.0%。環比下降乃主要由於該國實施第二階段高警戒(P2HA)措施以遏制新冠病毒病擴散。

鑒於更具傳染性的毒株出現，新加坡政府於4月及5月收緊邊境管制，取消外來勞工申請（尤其是來自南亞國家的外來勞工），以盡量降低入境工人輸入新冠病毒病的風險。於回顧期間，邊境管制措施進一步收緊導致建造業人力緊缺及項目中斷，進而拖累行業表現，並導致第一季度逐步增長收窄。於2021年第二季度，建造業經季節性調整後環比縮減11.0%，與第一季度增長4.5%相比，出現逆轉。

儘管市場於第一季度出現回暖跡象，但整體建造需求持續低迷。勞動力短缺、材料中斷、建築項目暫停及建築活動復甦緩慢均對所有進行中項目的進度產生不利影響。由於大型公營基礎設施項目及私營項目的建設並未全面恢復，整個行業的承建商繼續面臨現金流問題及難以按期完成項目。

鑒於市場逆境，新加坡政府於4月底宣佈額外的財政方案及救濟措施，以支持建造業，包括授予公營部門項目額外60日的竣工時間，並於費用分攤安排下加快付款。新加坡政府亦伸延數個現有計劃，為從事建造業的公司提供工資補貼及融資，旨在協助建造業保持產能及能力，並保障就業。

為應對充滿挑戰且不斷演變的環境，本集團繼續利用其專業知識及經驗審慎制定有效策略，以恢復盈利能力。

土方工程及配套服務

土方工程及配套服務分部仍是本集團主要的收益來源，佔總收益約為81.5%。於回顧期間，分部收益約為33.7百萬新加坡元（截至2020年6月30日止六個月：約為25.3百萬新加坡元），乃主要由於本集團逐步恢復營運後所竣工的項目數目增加所致。

面對充滿挑戰的營商環境，本集團堅持其策略性投標方式，以取得更大規模及更高價值的公營基礎設施項目。儘管於報告期間建築需求下滑，本集團成功獲得12個項目，包括Tengah Park及Tuas再生水廠的大型公營基礎設施項目，合約總金額約為16.2百萬新加坡元。於報告期間內，本集團有74個正在進行的土方工程及配套服務項目，而於2020年6月30日則有83個項目。

一般建築工程

於回顧期間，一般建築工程為本集團的總收益貢獻7.6百萬新加坡元或18.5%（截至2020年6月30日止六個月：約7.2百萬新加坡元）。

鑑於競標過程競爭激烈，本集團決定保留資源，策略性地專注於土方工程及配套服務分部的高利潤項目。因此，於回顧期間並無獲得額外的一般建築工程。本集團於報告期間有8個進行中的一般建築工程項目，而於2020年6月30日則有7個一般建築工程項目。

財務回顧

收益及毛利／（毛損）

	截至2021年6月30日止六個月			截至2020年6月30日止六個月		
	已確認收益 千新加坡元	毛利 千新加坡元	毛利率	已確認收益 千新加坡元	毛利／ （毛損） 千新加坡元	毛利／ （毛損）率
土方工程及配套服務	33,741	1,493	4.4%	25,282	(4,250)	(16.8%)
一般建築工程	7,647	284	3.7%	7,246	251	3.5%
合計	<u>41,388</u>	<u>1,777</u>	<u>4.3%</u>	<u>32,528</u>	<u>(3,999)</u>	<u>(12.3%)</u>

本集團於截至2021年6月30日止六個月的總收益約為41.4百萬新加坡元，較2020年同期增加約8.9百萬新加坡元或增幅27.2%。該增加主要由於確認疫情前及疫情期間取得的項目所得收益，以及本集團於報告期間逐步復工後在提高生產力方面取得不俗進展。因此，儘管員工成本有所增加以及柴油價格上漲導致營運成本保持相對固定及高企，本集團錄得正面毛利約1.8百萬新加坡元（截至2020年6月30日止六個月：毛損約4.0百萬新加坡元）。毛利率約為4.3%（截至2020年6月30日止六個月：負毛利率約為12.3%）。

土方工程及配套服務

於回顧期間，土方工程及配套服務分部仍為本集團的主要收益來源，佔總收益約81.5%。受惠於本集團於分階段恢復建造活動後努力不懈完成於公營和私營的項目，分部收益同比增加約33.5%至約33.7百萬新加坡元（截至2020年6月30日止六個月：約25.3百萬新加坡元）。儘管營運成本隨復工而有所增加，已確認的收益增加推動分部毛利增至約1.5百萬新加坡元（截至2020年6月30日止六個月：毛損約4.3百萬新加坡元）。

一般建築工程

截至2021年6月30日止六個月，一般建築工程分部的總收益較2020年同期增加5.5%至約7.6百萬新加坡元。此乃由於逐步履行於疫情前或期間取得的合約所致。繼收益增長後，分部毛利隨後增加至約284,000新加坡元（截至2020年6月30日止六個月：約251,000新加坡元）。

其他收入及收益

截至2021年6月30日止六個月，其他收入及收益約為2.1百萬新加坡元，較上一期間減少約394,000新加坡元或16.1%。減少乃主要由於已收回壞賬下降及新加坡政府提供財政減免減少。

行政及其他經營開支

截至2021年6月30日止六個月，行政及其他經營開支增加約13.5%至約3.1百萬新加坡元（截至2020年6月30日止六個月：2.7百萬新加坡元），主要乃由於員工成本及與本集團業績改善一致的僱員福利開支增加所致。

其他開支

由於在報告期間本集團收回壞賬導致於2020年12月31日確認應收款項及合約資產之減值虧損撥回，故於截至2021年6月30日止六個月概無其他開支（截至2020年6月30日止六個月：開支約2.7百萬新加坡元）。

融資成本

截至2021年6月30日止六個月，融資成本由上一期間的約289,000新加坡元減少約17.0%至約240,000新加坡元，主要乃由於租賃負債利息減少所致。

應佔聯營公司業績

截至2021年6月30日止六個月，應佔聯營公司業績錄得虧損8,000新加坡元，反映於2021年5月7日成立合營企業的投資。

所得稅（開支）／抵免

截至2021年6月30日止六個月，所得稅開支為87,000新加坡元，而上一期間錄得稅項抵免約為17,000新加坡元。

期內溢利／（虧損）及純利率

綜合上述因素，本集團於截至2021年6月30日止六個月實現業務扭虧為盈。期內溢利約為422,000新加坡元，而於去年同期錄得期內虧損約為7.2百萬新加坡元。截至2021年6月30日止六個月，純利率約為1.0%（截至2020年6月30日止六個月：負純利率約為22.1%）。

流動資金、財務資源及資產負債比率

流動資金

於報告期間，本集團的財務狀況保持健康和穩健，營運資金主要由內部產生資金、全球發售所得款項淨額及銀行借貸撥付。於2021年6月30日，本集團擁有現金及現金等值項目約33.0百萬新加坡元（2020年6月30日：約41.7百萬新加坡元）。同比下跌主要由於收購物業、廠房及設備、於一間合營企業的投資以供重建及建造私營物業、應付款項結算、租賃負債以及借貸償還而引致。

於管理流動資金風險時，本集團繼續密切監察被視為足以為本集團營運提供資金及降低現金流意外波動影響的現金及現金等價項目水平。

所得款項用途

全球發售所得款項淨額約為26.5百萬新加坡元(經扣除包銷費用、佣金及上市開支後) (「所得款項淨額」)，其中約為25.5百萬新加坡元已於2021年6月30日予以動用。

擬定用途	所得款項淨額的計劃用途 千新加坡元	截至	截至	截至	截至	悉數動用 餘下未動用 金額的預期 時間表 (附註2)
		2020年 12月31日 已動用的金額 千新加坡元	2021年 6月30日 止期間 已動用的金額 千新加坡元	2021年 6月30日 已動用的金額 千新加坡元	2021年 6月30日 未動用的餘額 千新加坡元	
購買挖土機及自卸車 (附註1)	17,736	16,477	1,259	17,736	-	於2022年 12月31日或 之前
購買軟件	2,085	1,049	81	1,130	955	
取得填土項目 (附註1)	-	-	-	-	-	
增加人手	4,414	4,414	-	4,414	-	
營運資金	2,247	2,247	-	2,247	-	
總計	<u>26,482</u>	<u>24,187</u>	<u>1,340</u>	<u>25,527</u>	<u>955</u>	

附註：

1. 誠如本公司日期為2016年5月25日之招股章程（「招股章程」）及本公司日期為2018年3月7日之通函所披露，由於本公司於2017年10月31日前並無就取得填土項目訂立任何協議，初始分配至取得填土項目的未動用所得款項淨額約為6,607,000新加坡元（「重新分配的所得款項」）將重新分配至購買額外挖土機及自卸車。經計及本公司當時之業務規模及項目、本集團自本公司股份於2016年上市以來所購買的自卸車及挖土機數目以及自卸車及挖土機的平均置換週期，本集團決定再分配重新分配的所得款項，為於2018年3月收購普達控股有限公司全部已發行股本（「主要交易」）的第二筆按金提供部分資金。誠如本公司日期為2019年1月23日之公告所披露，由於主要交易其後於2018年12月31日失效，重新分配的所得款項於2019年1月進一步重新分配至購買挖土機及自卸車。
2. 動用未動用所得款項淨額的預期時間表乃基於本集團對未來市況的最佳估計而作出。其可能會根據市況的當前及未來發展情況而作出變動。

於2021年6月30日，本集團並無悉數動用計劃所得款項淨額購買軟件。本集團已購買軟件，而該賣家按較原報價低的價格向本集團收費，從而令本公司大大節省費用。因此，悉數動用分配至購買軟件之所得款項淨額延遲。預期末動用金額將於2022年12月31日或之前悉數動用。

所得款項淨額乃根據先前披露之擬定用途予以動用且所得款項淨額的用途並無重大變動。尚未動用金額預計根據所披露之擬定用途予以動用。

所得款項淨額結餘乃存放於新加坡的持牌金融機構。

借款及資產負債比率

於2021年6月30日，本集團擁有流動及非流動銀行借款及租賃負債合共約為15.3百萬新加坡元，較2020年12月31日的約為18.9百萬新加坡元有所下降。於2021年6月30日，本集團的資產負債比率約為0.18倍（2020年12月31日：約0.22倍）。資產負債比率乃按於相關期間末之借款總額（銀行借款及租賃負債）除以權益總額計算。

外匯風險

本集團的主要營業地點位於新加坡，而大部分交易均以新加坡元（本集團的功能貨幣）結算。儘管如此，全球發售所產生的部分現金及現金等值項目轉為以港元計值，小部分以美元計值。由於各實體功能貨幣以外的外幣交易有限，故本集團並無重大外匯風險。本集團將不時密切監察該風險。

本集團資產押記

於2021年6月30日，本集團的銀行融資已由本集團約為3.4百萬新加坡元（2020年12月31日：約為3.4百萬新加坡元）的存款作抵押，而本集團的租賃負債由賬面淨值約為11.6百萬新加坡元（2020年12月31日：約為14.7百萬新加坡元）的已出租資產的質押作抵押。

或然負債

於2021年6月30日，本集團就金額約為4.2百萬新加坡元（截至2020年12月31日止年度約為2.6百萬新加坡元）於其日常業務過程中的建築合約擔保債券而承擔或然負債。

資本開支及資本承擔

截至2021年6月30日止六個月，本集團投資約為3.3百萬新加坡元以購買物業、廠房及設備以及使用權資產，其資金主要來源於融資租賃負債及所得款項淨額。

於2021年6月30日，本集團有關收購物業、廠房及設備的資本承擔約為2.2百萬新加坡元（2020年12月31日：約為3.0百萬新加坡元）。

所持有之重大投資，附屬公司、聯營公司及合資公司之重大收購及出售

I. 有關成立合營公司之主要交易

於2021年5月7日，本公司全資附屬公司Longlands Holdings Limited（「Longlands」）與獨立第三方唐嘉林先生（「唐先生」）、楊自斌先生（「楊先生」）及Chuan Investments Pte. Ltd.（「合營公司」）訂立股東協議（「股東協議」），以成立、運營及管理合營公司，主要目的為進一步投資項目（「項目合營公司」），其中最多兩間合營公司會由合營公司、CEL Development Pte. Ltd.（「CEL」）及SingHaiyi Investments Pte. Ltd.（「SHIPL」）成立，以收購及重新開發麥斯威爾（「該物業」），而合營公司將擁有30%股權。項目合營公司擬單獨擁有及重新開發該物業的住宅部分及商用部分。

合營公司為一家於2021年5月4日在新加坡註冊成立的有限公司，其為投資控股公司，以持有將於新加坡從事投資控股、物業投資及／或重新開發業務的公司的股份。合營公司分別由Longlands、唐先生及楊先生各自擁有三分之一權益。

根據股東協議，（其中包括）Longlands、唐先生及楊先生各自同意按彼等於合營公司的權益比例提供總額不超過17,000,000新加坡元的資本承擔，其包括繳足股本及向合營公司提供股東貸款。

於2021年5月6日，合營公司、CEL及SHIPL一同提交聯合標書，以投標價276.8百萬新加坡元收購該物業，及於2021年5月7日成功中標。

董事會認為，長遠而言其對合營公司的參與為本集團提供投資新加坡中央商務區標誌性地盤的機會，作為多元化投資的進一步發展，以產生穩定、強大及經常性租金收入的現金流量。透過與在新加坡有著成熟物業開發往績紀錄的顯要上市公司（如SHIPL及Chip Eng Seng Corporation Ltd. (CEL為其全資附屬公司)）就重新開發該物業進行合作，本集團認為，重新開發工程將會提升該物業的形象及亮點，將令其實現經提升的零售體驗及交付附帶住宅單位的新型休閒設施。

有關進一步詳情，請查閱本公司日期為2021年5月7日之公告及本公司日期為2021年6月25日之通函。

II. 有關建議重新發展物業投資之須予披露交易

於2021年6月3日，本集團之間接全資附屬公司Chuan Lim Construction Pte. Ltd. 「**Chuan Lim**」與楊先生訂立兩份投資協議（「**該等投資協議**」），據此，Chuan Lim同意透過楊先生分別投資總額2,625,000新加坡元及1,371,520新加坡元，以重新發展及建造兩個物業（「**該等項目**」）。無論該等項目於未來是否產生任何利潤，楊先生同意提供確定性投資回報，投資回報為每年至少3%。

董事會認為，兩個物業均具吸引的發展潛力，而訂立該等投資協議與本集團近期分散投資的策略一致，並為本集團提供良機以利用楊先生於物業開發及樓宇建造方面經驗。

有關進一步詳情，請查閱本公司日期為2021年6月3日及2021年6月21日之公告。

除上文所披露外，於報告期間內概無其他所持有之重大投資，附屬公司、聯營公司及合資企業之重大收購及出售。

僱員及薪酬政策

於2021年6月30日，本集團擁有507名(2020年12月31日：489名)僱員，包括外籍工人。於截至2021年6月30日止六個月，本集團的總薪酬(包括董事酬金)約為10.5百萬新加坡元(截至2020年6月30日止六個月：約為7.7百萬新加坡元)。

本集團僱員的薪酬乃根據其工作職責及市場趨勢而釐定。所有僱員亦視乎其各自表現而享有酌情花紅。基於外籍工人的工作證有效期，彼等通常按一年方式受僱，並須根據其表現而續約，而薪酬乃根據其工作技能而釐定。

前景

儘管新冠病毒病疫苗接種計劃於世界主要經濟體順利進行，但隨著新冠病毒病新變種病毒出現，疫情遠未結束，可能會阻礙全球經濟復甦。於新加坡，隨著疫苗接種速度加快，貿易與工業部將全國2021年的國內生產總值增速由6.0%上調至7.0%。然而，復甦進度很大程度上取決於對疫情的遏制力度。

於建造行業方面，新加坡建設局(「**建設局**」)預測，2021年新加坡的建造需求將恢復至230億新加坡元至280億新加坡元間，乃主要受公共房屋和基礎建設項目需求較為強勁所帶動。儘管短期內建築需求未必恢復至疫情前水平，新加坡政府仍預計伴隨將進行的重大項目(包括重要地鐵基礎建設項目的後續階段、新建醫療保健設施以及新建區域中心)建築需求將於未來五年持續復甦。政府計劃自8月中旬開始放寬疫情相關邊境限制，此舉將有助於緩解業內勞工短缺問題，本集團預計建造業將迎來逐步復甦。目前，本集團業務進展順利，項目進度保持良好，將繼續把握新市場機遇並鞏固其市場領導地位。

於2021年7月，本集團晉級為建設局管理的承包商註冊處下土木工程和一般建造的A2級承包商，使本集團能夠投標每份合約價值高達95百萬新加坡元的公共部門建築項目。是次晉級證明本集團具強大實力、良好業績記錄、經驗豐富的人員以及財政實力。本集團將繼續憑藉強大的基礎和業務韌性，採用策略性投標方式，將重點轉向盈利能力更高的大型基礎設施項目，以期未來獲得更多高價值合約。本集團感到欣慰的是，本集團於2021年下半年已獲得11個大型基礎建設及住宅項目，包括裕廊區域線。

短期內，在人力資源的營運成本持續高企的情況下，本集團的營運很有可能將繼續面臨挑戰局面。同時本集團亦預期需加大力度確保遵守工地嚴格的安全要求及承受業內的激烈競爭。管理層將會在制定有效的符合政府監管的營運計劃的同時，密切監察市況並適應業務的「新常態」。本集團將會堅守多元化及適應性強的策略，以期成為行業內客戶心儀的策略性夥伴，並加強與分包商及供應商的通力合作。作為更佳控制成本及提升營運效率而堅定不移努力及堅定的決心的一部分，本集團將會分配更多資金以補充技術先進及環保的機器及設備。

以人才、流程及技術策略為導向，本集團致力改革，以期在如此競爭激烈的環境中脫穎而出。為達致此目的，本集團正進行旨在提升其員工產能及改善員工參與度的人力資源轉型計劃。此外，本集團現正開發一項在監察人力資源表現及建造活動的同時將其營運過程數字化的應用程式，以期提升效益及生產力。

為進一步鞏固其在新加坡建造及物業市場地位，本集團尋求將其業務擴展至物業重建，以分散其營運風險。透過設立合營企業及與新加坡優秀及具信譽的上市公司合作，本集團將能夠投資新加坡核心商務區的地標性項目，以進一步實踐多元化投資，預期將會為本集團產生穩定及經常性的租金收入以作為長期有利的回報，同時亦令本集團走在變革的前沿，使其從其他行業參與者競爭中脫穎而出。

2021年上半年的業務好轉足證，儘管面臨經濟逆境，本集團仍堅定不移地致力於恢復業務和恢復盈利能力。展望未來，本集團將會不斷擴大業務規模，並繼續憑藉行業知識和專業精神鞏固市場地位，從而為股東帶來最大的回報。

企業管治常規守則

董事認為，本公司已於整個報告期間內一直遵守上市規則附錄14所載之企業管治守則之適用守則條文。

董事及相關僱員進行證券交易的守則

本公司已採納上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）作為董事進行證券交易之行為守則。經本公司作出具體查詢後，全體董事均確認彼等已於報告期間遵守標準守則所載的要求標準。

本公司亦已採納一套有關相關僱員進行證券交易的行為守則，其條款不遜於標準守則所載的要求標準。本公司已要求所有因其職位或崗位而可能取得有關本公司證券的內幕消息的相關僱員，於買賣本公司證券時遵守該守則。

審核委員會

審核委員會於2016年5月10日成立，由三名獨立非執行董事（即陳寶兆先生（主席）、黃獻英先生及許風雷先生）組成。

應審核委員會的要求，本公司核數師（「核數師」）安永會計師事務所已根據國際相關服務準則4400號「接受委聘進行有關財務資料的協定程序」對本集團截至2021年6月30日止六個月的簡明綜合中期財務報表進行若干協定程序。

核數師進行之協定程序僅用於協助審核委員會審閱本集團於報告期間的中期業績。由於該協定程序並不構成國際核數準則或國際審閱工作準則作出的核證聘用，核數師概不對本集團中期業績作出任何保證。審核委員會已與本公司管理層審閱本集團採納的會計原則及慣例，並討論有關核數、內部控制及財務報告的事宜，包括審閱本集團截至2021年6月30日止六個月的未經審核中期財務資料。

購買、出售或贖回本公司上市證券

於報告期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司上市證券。

刊發中期業績及中期報告

本公告在聯交所網站(<http://www.hkex.news.hk>)及本公司網站(<http://www.chuanholdings.com>)刊發。本公司2021年中期報告將於稍後載於聯交所網站(<http://www.hkex.news.hk>)及本公司網站(<http://www.chuanholdings.com>)，並適時寄發予本公司股東。

承董事會命
川控股有限公司
主席兼非執行董事
彭耀傑

香港，2021年8月30日

於本公告日期，董事會包括執行董事林桂廷先生、郭斯淮先生、*Bijay Joseph*先生及劉仁康先生；非執行董事彭耀傑先生；以及獨立非執行董事陳寶兆先生、黃獻英先生及許風雷先生。